



## Info bibliographiques

Rédaction : Elisabeth Lazcano  
Université Paris Diderot,  
UMR 7597 case 7034,  
5 rue Thomas Mann  
75205 Paris cedex 13  
tel : 01 57 27 57 77- fax : 01 57 27 56 43  
email : [elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr](mailto:elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr)

### N° 217 - février 2013

sommaire :

- Ouvrages reçus au laboratoire
- Informations sur les parutions récentes
- En ligne et en libre accès

## OUVRAGES REÇUS AU LABORATOIRE

**Archaimbault, Sylvie & Sergueï Tchougounnikov, eds.**, *Evgenij Polivanov : penser le langage au temps de Staline*, Paris, Institut d'Etudes Slaves, 2013, ISBN 978-2-7204-0498-6, prix : 24 euros.

- Introduction, par Sylvie Archaimbault, Sergueï Tchougounnikov 7
- V.M. Alpatov, E. D. Polivanov: life and works 9
- Catherine DEPRETTO, Evgenij polivanov et l'OPOJAZ 17
- Patrick Flack, Evgenij Polivanov dans le contexte épistémologique du formalisme russe 32
- Ekaterina Velmezova, la linguistique d'un écrivain soviétique : E. Polivanov dans *le Faiseur de scandales* de V. Kaverin 40
- Hélène Henry, le « cercle Polivanov » dans les années 1970 57
- Maryse Dennes, Polivanov et Špet : la place de la phénoménologie et l'influence de Husserl 66
- David Romand, Sergueï Tchougounnikov : Polivanov psycholinguiste : linguistique, psychologie et formalisme dans les années 1910-1930 83
- Sylvie Archaimbault, E. D. Polivanov et le langage 122
- Mika Lähteenmäki, Evgenij Polivanov: towards a Sociological paradigm in the Study of language 130
- Ekaterina Velmezova, E. D. Polivanov théoricien de la didactique des langues 140
- Roger Comtet, l'héritage de Baudouin de Courtenay et la phonologie de Polivanov 158
- Elena SImonato-Kokochkina, Polivanov devant le « rubicon alphabétique » 179
- Svetlana Gorshenina, Polivanov en Asie centrale : linguistique, classification des peuples et délimitation nationale 196
- Anna Dybo, les recherches turcologiques de Polivanov 218
- Sergueï Tchougounnikov, Polivanov théoricien de l'évolution du langage 234
- Annexes
- Sergueï Tchougounnikov, De quoi est fait un génie ordinaire 260
- choix de poèmes, Evgenij Polivanov 264
- Kirill Postoutenko, Evgenij Polivanov, une pensée par systèmes poétiques 269
- Anna Dybo, les travaux turcologiques et altaïstiques de E. D Polivanov 274.

## INFORMATIONS SUR LES PARUTIONS RECENTES

**Breuillard, Jean**, *Derrière l'histoire, la langue: études de littérature, de linguistique et d'histoire (Russie et France, XVIIIe-XXe siècle)*, recueil d'articles préparé par Michel Niqueux, Paris, Institut d'Etudes Slaves, 2012, 603 p., ISBN 978-2-7204-0494-8, prix 60 euros.

Jean BREUILLARD (1945-2011), emporté en pleine activité scientifique, était l'un des rares slavistes à être un savant, et pas seulement un spécialiste (du XVIIIe siècle, de linguistique...) : il pouvait appliquer sa curiosité, son érudition, sa rigueur méthodologique à des domaines aussi divers que l'histoire, la littérature, la linguistique, qu'il n'isolait pas les uns des autres. Au XVIIIe siècle européen, qui lui était si familier, Jean Breuillard emprunta ce qu'il avait de meilleur : l'universalisme, l'humanité, la tolérance, le bon goût, la clarté et la fluidité de la langue. Le choix d'articles de ce recueil (une trentaine sur plus d'une centaine) tâche de refléter les multiples facettes de

l'héritage de ce « savant polygraphe » : L'histoire des idées linguistiques, avec des études (issues de sa thèse) sur la formation de la langue littéraire russe au XVIII<sup>e</sup> siècle, sur les grandes figures de Vassili Trediakovski (1703-1768), qui est réhabilité, et de Nicolas Karamzine (1766-1826), la nature des influences des grammairiens français et de la philosophie sensualiste, les conceptions de la synonymie, de l'ordre des mots, l'histoire de la traduction (avec en particulier Catherine II), l'histoire de l'utopie, la « langue des femmes » au XVIII<sup>e</sup>. L'histoire événementielle et l'histoire des mentalités, avec des recherches (dans de nombreux fonds d'archives) sur l'occupation russe en France La linguistique moderne, qu'enseignait Jean Breuillard, avec des articles fondateurs et éclairants sur l'ordre des mots et la visée communicative, où l'on verra combien est important le « poste d'observation » de l'action. Jean Breuillard avait également su proposer des lectures très fines de Pouchkine et de Gogol, en suivant certains motifs récurrents : la reprise dans Eugène Onéguine, ou le regard chez Gogol. Toutes ces études novatrices participent d'une approche « systémique » : « L'histoire de la littérature est un système, dans lequel on ne saurait isoler la pensée philosophique et économique, l'histoire de la civilisation, et la pensée rhétorique et linguistique. » C'est dire que le « spécialiste » comme l'honnête homme y trouvera matière à élargir ses connaissances et plaisir intellectuel. Une bibliographie thématique de 20 pages termine ce recueil.

**Lallot, Jean**, *Etudes sur la grammaire alexandrine*, Paris, Vrin, 2013, coll.: Textes et traditions, 392 p., ISBN 978-2-7116-2462-1 prix : 46.55 euros.

Après avoir emprunté leur alphabet aux Phéniciens, les Grecs ont inventé la grammaire, qui est au départ l'art des lettres, grammata : la grammatikè technè de Platon est la maîtrise de la lecture et de l'écriture. Mais la grammaire élémentaire, domaine du maître d'école (grammatistès), a progressivement élargi ses ambitions pour devenir l'étude savante des œuvres écrites et de la langue (grecque) – c'est le domaine du grammatikos. Dans le sillage des philosophes précurseurs (Platon, Aristote, les stoïciens), c'est en grande partie à Alexandrie que des générations de grammairiens ont donné corps et conféré une autonomie à la nouvelle discipline. On peut situer chronologiquement leur activité entre le III<sup>e</sup> -II<sup>e</sup> siècle avant J.-C., époque des savants philologues de la grande Bibliothèque – au premier rang desquels Aristarque de Samothrace (ca 217-145) – et le II<sup>e</sup> siècle de notre ère, dominé par l'activité d'Apollonius Dyscole et de son fils Hérodien. Les vingt-six études de Jean Lallot regroupées ici éclairent sous de multiples aspects – problématiques et démarches, terminologie technique, théorie des parties du discours, syntaxe – les origines et le développement d'une discipline vouée à devenir la première du trivium médiéval et à fournir le socle épistémologique de la linguistique moderne.

**Weinrich, Harald**, *Le temps : le récit et le commentaire*, Traduction de Michèle Lacoste. Rééd. facsimilé de l'édition du Seuil, 1973, Limoges, Lambert-Lucas, 2012, 334 p., ISBN 978-2-35935-058-6, prix : 30 euros.

Lorsque les éditions Kohlhammer, de Stuttgart, publient *Tempus : besprochene und erzählte Welt* en 1964, l'article d'Émile Benveniste sur « Les relations de temps dans le verbe français » est paru cinq ans auparavant dans le n° 54 (1959) du *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*. On mesure la précocité de la réaction d'Harald Weinrich par rapport à un texte qui reste aujourd'hui parmi les plus souvent cités dans les études françaises de linguistique générale. Les temps du verbe, écrit Benveniste, « se distribuent en deux systèmes distincts et complémentaires [qui] manifestent deux plans d'énonciation différents », l'« histoire » et le « discours ». Il revient à Harald Weinrich d'explorer, principalement dans la littérature française (Voltaire, Flaubert, Maupassant, Proust, Camus, Sartre...), la bipartition du temps linguistique selon l'« attitude » et la « perspective de locution » adoptées par l'énonciateur. Délaissant la distribution benvenistienne des pronoms entre personne et non-personne (« Structure des relations de personne dans le verbe », BSLP, n° 43, 1946), l'auteur développe les conséquences pour la grammaire textuelle de la « dichotomie structurale » entre groupe de temps compatibles avec le passé simple et groupe de temps compatibles avec le présent. Il montre comment le passé simple sert à conduire des récits distanciés où le monde est raconté (erzählte Welt) dans la détente, là où le présent (associé au passé composé et au futur simple) implique les interlocuteurs par rapport au monde ainsi commenté (besprochene Welt), indépendamment de la distinction entre langue écrite et langue parlée. Dernière grande catégorie explorée par Le Temps, la « mise en relief », dans le récit, de l'action conduite au passé simple sur un arrière-plan à l'imparfait, analyse qui débouche sur une linguistique de la littérature, avec par exemple des clefs pour comprendre la division des textes en paragraphes. On devait à cet ouvrage de référence bientôt cinquantenaire, épuisé au Seuil, de le rééditer.

**Despieres, Claire & Mustapha Krazem, eds.**, *Quand les genres de discours provoquent la grammaire... et réciproquement*, Limoges, Lambert-Lucas, 2012, 240 p., ISBN 978-2-35935-028-9, prix: 26 euros.

Les rapports entre genres de discours et grammaire sont généralement abordés dans un seul sens : les genres provoquent de la grammaire quand il s'agit d'identifier les éléments grammaticaux constitutifs d'un genre ou d'un sous-genre afin d'en stabiliser la structure formelle. Mais l'approche inverse est également licite : la grammaire « provoque » alors les genres de discours. Ainsi la prise en compte des caractéristiques sociales et communicationnelles des genres offre-t-elle un nouvel éclairage sur les faits de langue et permet-elle de renouveler la perception de leurs propriétés linguistiques. Cet ouvrage, à travers des contributions qui s'appuient sur des genres et des points de grammaire variés, illustre les deux approches.

**Kiefer, Ferenc, P. G. J. Van Sterkenburg & Permanent International Committee Of Linguists, eds.**, *Eight decades of*

*general linguistics : the history of CIPL and its role in the history of linguistics*, Leiden, Boston, Brill, 2012, viii, 518 p., ISBN 9789004218130, prix: 164 euros.

Eight Decades of General Linguistics presents the key lectures delivered at the eighteen conferences organized by the Permanent International Committee of Linguists and also a history of the Committee itself. The contributions of outstanding scholars such as Otto Jespersen, Louis Hjelmslev, André Martinet, Uriel Weinreich, Noam Chomsky and many other linguists cannot be over-estimated. The majority of the papers address a radically new topic, each of which became one of the central issues in subsequent linguistic research. In addition to their empirical findings and/or the theoretical innovations presented in their papers, each contribution is still interesting and pivotal to the development of contemporary linguistics.

**Normand, Claudine & Estanislao Sofia, eds.**, *Espaces théoriques du langage : des parallèles flous*, Louvain, Academia, 2012, 324 p., ISBN 978-2-8061-0088-7, prix : 35 euros.

- Introduction 5
- Saussure : une épistémologie de la linguistique Claudine NORMAND 11
- 1. Un choix de lecture . 11
- 2. Du structuralisme à la sémiologie 12
- 3. Les principes épistémologiques 16
- 4. Conclusion 26
- Petite histoire de la notion saussurienne de valeur Estanislao SOFÍA 29
- 1. Introduction. . 29
- 2. Girard (1677-1748) 34
- 3. Beauzée (1717-1789) 37
- 4. Saussure (1857-1913) 40
- 5. Tradition saussurienne 45
- 6. « Néo » saussurisme 52
- 7. Mots de conclusion .59
- Structuralisme (européen) et diachronie : la question de l'entité Anne-Gaëlle TOUTAIN 65
- 1. Lecture structurale de la distinction saussurienne synchronie/diachronie : le donné de la structure. . . . . 66
- 2. Structure en évolution et entité imaginaire . . . . . 72
- Sujet de l'énonciation et ébauche d'une réflexion sur la singularité énonciative Valdir DO NASCIMENTO FLORES 87
- 1. Préambule . . . . . 87
- 2. Sur les antécédents de cette question . . . . . 88
- 3. Les utilisations indistinctes de termes distincts . . . . . 94
- 4. L'énonciation . . . . . 97
- 4.1. Le point de vue de lecture. . . . . 97
- 4.2. Langage, langue, langues. . . . . 99
- 4.3. Intersubjectivité, subjectivité et catégorie de personne. . . . . 104
- 4.4. Homme, locuteur et sujet . . . . . 108
- 5. Le compagnonnage linguistique-psychanalyse . . . . . 114
- 6. Ébauche d'une réflexion sur les singularités énonciatives ou sur la syntaxe d'énonciation. 120
- Un témoin étonné du langage Antoine CULIOLI – Dominique DUCARD . . . . . 129
- Phusis et logos : un nouveau paradigme linguistique ? Jean-Claude COQUET. 173
- Crise de la raison-logos et invention de la raison-langue Ou comment la « révolution copernicienne » (Kant) refoule et provoque à la fois son retournement « langagier ». Enquête
- sur un moment crucial de la philosophie contemporaine Pierre CAUSSAT 187
- 1. Introduction. . . . . 187
- 2. La contestation de Kant conduite au nom du langage : Hamann 189
- 3. Echos à la (méta) critique de Hamann : Herder et Kant lui-même 197
- 4. La révolution langagière de la révolution copernicienne . . 201
- 4.1. Herder (suite) . . . . . 201
- 4.2. Humboldt : l'autre Leibniz – autre que Leibniz. . . . . 203
- 5. Défi non relevé ; Humboldt non entendu et refermé . . . . 209
- 6. La relève difficile (tourmentée, éclatée, impérieuse) . . . . 216
- 7. Pour conclure . . . . . 219
- La raison-langue et la langue-corps Herman PARRET 223
- 1. Le projet philosophique et le langage . . . . . 223
- 1.1. Le paradigme critique : le « pot de fer ». . . . . 224
- 1.2. Le contre-paradigme métacritique : le « pot d'argile » . . . . 224
- 1.3. L'accomplissement du contre-paradigme par Humboldt . . . 227
- 1.4. « Invention » du phonique dans les marges du contre-paradigme métacritique . 227
- 2. Approfondir Hamann et Herder . . . . . 229
- 2.1. La philosophie générale de Hamann . . . . . 229

- 2.2. Hamann sur le langage . . . . . 231
- 2.3. Johann Gottfried von Herder (1744-1803) . . . . . 233
- 2.4. La philosophie générale de Herder . . . . . 234
- 2.5. La question de l'origine du langage . . . . . 238
- 2.6. Humboldt sur Herder et Hamann . . . . . 242
- 3. La phono-esthétique du langage . . . . . 243
- 3.1. La division des cinq sens . . . . . 243
- 3.2. Le corps proprioceptif . . . . . 250
- 3.3. Retour vers la langue-corps. . . . . 252
- Grammaire des concepts, opérations sur les notions, Michael A. SOUBBOTNIK 257
- 1. Langage-limite . . . . . 257
- 2. Grammaire et grammaire philosophique . . . . . 264
- 3. Concept et notion . . . . . 268
- 4. Observations conclusives. . . . . 275
- Sémiotique et langage Une présentation historico-épistémologique Sémir BADIR 279
- 1. Constitution de l'objet sémiotique . . . . . 279
- 2. Pourquoi . . . . . 281
- 3. Comment. . . . . 284
- 4. Circonstances . . . . . 287
- 4.1. Une affaire mondia-parisienne. . . . . 287
- 4.2. L'inévitable contamination par la tradition philosophique . 289
- 5. Conséquences . . . . . 292
- 5.1. L'étude du sens. . . . . 292
- 5.2. La marginalité gnoséologique, l'incertitude épistémologique . 293
- 5.3. La sémiotique en crise. . . . . 296
- Malaise dans les frontières Driss ABLALI 301
- 1. Sémiotique et linguistique : l'écart irréductible . . . . . 303
- 2. Des parallèles de l'écart aux parallèles confondues . . . . . 310.

## Revue

**LINX, Entre syntaxe et discours. Eclairages épistémologiques et descriptions linguistiques**, numéro dirigé par Gilles Corminboeuf et Virginie Conti Laure-Anne Johnsen, 2012, 2010, 62/63.

**Intellectica, Sémiotique et pensée, numéro dirigé par Simone Morgagni, 2012, 2, 58.**

- Simone MORGAGNI : Le sens écartelé : variations entre sémiotique et sciences cognitives. Introduction au dossier
- Jean-François BORDRON : Perception et conscience : quelques aperçus sémiotiques
- Victor ROSENTHAL : La voix de l'intérieur
- Simone MORGAGNI & Jean-Marie CHEVALIER : Iconicité et ressemblance : une remontée sémiotique aux sources de la cognition
- Claudio PAOLUCCI : La cognition sociale entre théories, simulations et narrations : l'hypothèse sémiotique de la pratique narrative
- João QUEIROZ, Luciane RODRIGUES & Sidarta RIBEIRO : L'évolution sémiotique de la fabrication d'outils : le rôle des symboles pour un travail avec récompense différée
- Göran SONESSON : Le fondement de la sémiotique cognitive à partir de la phénoménologie des signes et des significations
- Jean-Marie CHEVALIER : La découverte du continent percien
- Jalons
- Jean FISETTE : Courte lecture de la notion d'icône chez Peirce
- Rossella FABBRICHESI : La phénoménologie de la similarité de Peirce. Une note sur « Iconicité et ressemblance : une remontée sémiotique aux sources de la cognition » par Morgagni & Chevalier
- Chris SINHA : Commentaires sur : « L'évolution sémiotique de la fabrication d'outils : le rôle des symboles pour un travail avec récompense différée »
- Jacques THEUREAU: Peirce & les sciences cognitives (du point de vue du programme de recherche 'cours d'action')

## EN LIGNE ET EN LIBRE ACCES

**Dassa, Michèle & Christine Kosmopoulos.** Colloque Evaluation des productions scientifiques : des innovations en SHS ?, Paris, 9-11 juin 2011.

- Actes en accès libre à l'adresse : [http://journalbase.sciencesconf.org/conference/journalbase/eda\\_fr.pdf](http://journalbase.sciencesconf.org/conference/journalbase/eda_fr.pdf)
- Discours d'inauguration, F Ruggiu
- L'évaluation de la qualité des publications en économie, C Bosquet [et al.]
- Témoignage : le cas des revues de psychologie, J Pétard
- RIBAC : un outil au service des acteurs de la recherche en SHS, M Dassa [et al.]
- L'évaluation en Sciences Humaines et Sociales : Comment mesurer ce qui compte, MC Maurel
- Le classement des revues en SHS : nouvelles perspectives européennes., G Mirdal
- Open Access et évaluation des productions scientifiques dans l'espace européen de la recherche, C Ramjoué
- Introduction au libre accès dans la recherche, C Kosmopoulos
- JournalBase, Une étude comparative internationale des bases de données des revues scientifiques en sciences humaines et sociales (SHS), M Dassa [et al.]
- Les indicateurs de la recherche en SHS, J Dubucs
- L'évaluation scientifique en SHS : les questions méthodologiques et perspectives de solutions, G Filliatreau
- Les SHS au prisme de l'évaluation par l'AERES, P Glaudes.